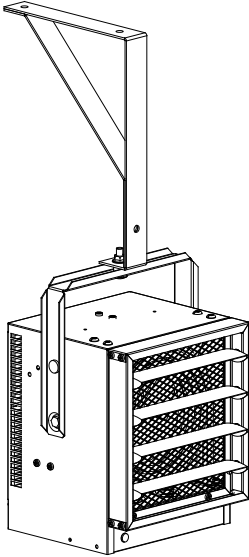




Better solutions through innovation



Owner's Manual

Model

CUH05B31TG

CUH05B31T

CUH04B31T

CUH03B31T

CUH02B31T








IMPORTANT SAFETY INFORMATION: Always read this manual first before attempting to install or use this heater. For your safety, always comply with all warnings and safety instructions contained in this manual to prevent personal injury or property damage.

To view the full line of Dimplex products, please visit www.dimplex.com

7208960100R05



Table of Contents

 Welcome & Congratulations	3
 IMPORTANT INSTRUCTIONS	4
 Heater Installation	6
 Operation	8
 Maintenance and Cleaning	8
 Warranty	9
 Replacement Parts	10

Always use a qualified technician or service agency to repair this heater.

! NOTE: Procedures and techniques that are considered important enough to emphasize.

⚠ CAUTION: Procedures and techniques which, if not carefully followed, will result in damage to the equipment.

⚠ WARNING: Procedures and techniques which, if not carefully followed, will expose the user to the risk of fire, serious injury, or death.

Welcome & Congratulations

Thank you and congratulations for choosing to purchase an electric heater from Dimplex.

Please carefully read and save these instructions.

⚠ CAUTION: Read all instructions and warnings carefully before starting installation. Failure to follow these instructions may result in a possible electric shock, fire hazard and will void the warranty.

Please record your model and serial numbers below for future reference. Model and serial numbers can be found on the Model and Serial Number Label of your heater.

Dimplex North America		
CAT No -		
MODEL NO. -		WATTS: <input type="text"/>
		VOLTS: 240V 60Hz
	MADE IN	7107610XXRXX

Model Number



NO NEED TO RETURN TO THE STORE

Questions with operation or assembly? Require Parts Information?
Product Under Manufacturer's Warranty?

Contact us at:



www.dimplex.com/customer_support

For Troubleshooting and Technical Support

OR



Toll-Free 1-888-DIMPLEX (1-888-346-7539)

Monday to Friday 8:00 a.m. to 4:30 p.m. EST

Please have your model number and product serial number ready. (See above)



IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

- ① Read all instructions before using this heater.
- ② The heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. The trim around the heater outlet becomes hot during heater operation. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, and curtains at least 3 ft (0.9 m) from the front of the unit and keep them away from the sides and rear.
- ③ Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children or invalids and whenever the heater is left operating and unattended.
- ④ Do not install less than 6 feet (1.9m) from the floor.
- ⑤ Do not operate any heater after it malfunctions. Disconnect power at the service panel and have the heater inspected by a reputable electrician before reusing.
- ⑥ Do not use outdoors.
- ⑦ Heater not intended for use in bathrooms, laundry areas and similar indoor locations. Never locate heater where it may fall into a bathtub or other water container.
- ⑧ Connect to properly grounded power source only.
- ⑨ To disconnect the unit, turn the controls off, and then switch off at main power supply panel.
- ⑩ Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock or fire, or damage to the heater.
- ⑪ To prevent a possible fire, do not block air intake or exhaust in any manner.
- ⑫ All electrical heaters have hot and arcing or sparking parts inside. Do not use in areas where gasoline, paint, or flammable liquids are used or stored.
- ⑬ Do not modify this heater. Use it only as described in this manual. Any other use is not recommended by the manufacturer and may cause fire, electric shock or injury to persons.
- ⑭ This heater includes a visual alarm (red light) to warn that parts of the heater are overheating. If the red light turns on, immediately turn heater off and inspect for any objects on or adjacent to the heater that may cause high temperatures. **DO NOT OPERATE WHEN RED LIGHT IS ON.**
- ⑮ Always use a certified electrician should new circuits or outlets be



IMPORTANT INSTRUCTIONS

required.

⑩ Disconnect all power supplies before performing any cleaning, maintenance or relocation of the heater.

⑪ When transporting or storing the heater, keep in a dry place, free from excessive vibration and store so as to avoid damage.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Heater Installation

⚠ WARNING: To reduce the risk of fire, do not store or use gasoline or other flammable vapors or liquids in the vicinity of the heater.

⚠ CAUTION: High temperature, risk of fire, keep electrical cords, drapery, furnishings, and other combustibles at least 3 feet (0.9 m) from the front of the heater.

HEATER LOCATION AND CLEARANCES

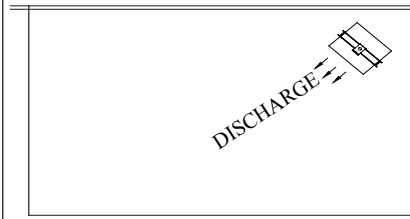
The heater is to be installed in a fixed location. The discharge air should wipe the walls without blowing directly on them. (FIGURE 1)

Ensure the air discharge is parallel to or away from walls.

! NOTE: To prevent personal injury always use a licensed electrician to install new outlets or circuits.

⚠ CAUTION: When turning and/or tilting the heater do not block the exhaust opening.

FIGURE 1
OUTSIDE WALL



INSTALLATION WALL/CEILING HANGER BRACKET (FIGURE 2)

! NOTE: To prevent personal injury always use a licensed electrician to install new outlets or circuits.

The hanger bracket allows the unit to be rotated approx 45° in each direction from center, and tilted in a 45° range while suspended from the wall or ceiling.

! NOTE: The hardware for mounting the hanger bracket to the wall or ceiling is not included.

⚠ CAUTION: When turning and/

Figure 2

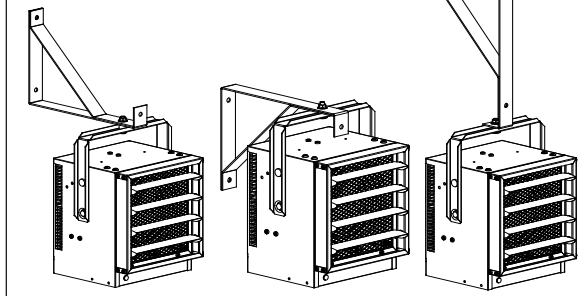
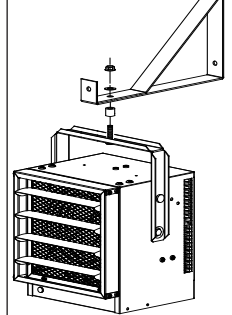


Figure 3



Heater Installation

or tilting the heater do not block the exhaust opening.

The following steps are shown in Figure 3:

1. Locate a stud or other suitable support and install hanger bracket on wall or ceiling. Select location so control knob on back of heater can be reached easily. *
2. Insert carriage bolt into square opening of heater handle.
3. Slide spacer over the carriage bolt shaft and insert in hanger bracket opening and hold them in position.
4. Slide lock washer and thread nut onto carriage bolt, turn and tighten with wrench.

*** DO NOT INSTALL LESS THAN 6 FT (1.9m) FROM THE FLOOR**

ELECTRICAL CONNECTION

⚠ WARNING: Consult local electrical codes in addition to the following requirements:

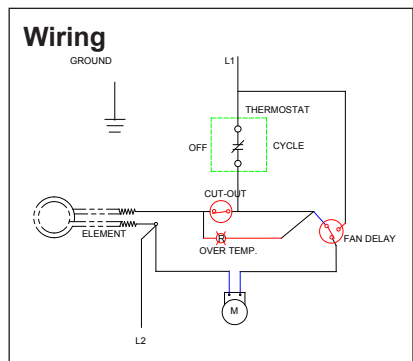
1. Turn off main power supply at the electrical panel.
2. Route supply wires from circuit breaker to an approved junction box, located near compact unit heater. Each heater should be on an individual, properly fused circuit.
3. Route supply wires from junction box to CUH. Supply wires from junction box to heater must be two conductor metallic sheath (BX)

cable with ground wire. Alternatively, appropriate conduit can be used.

4. Remove junction box cover of CUH and remove one knockout hole. Insert approved bushing into hole and feed wire cable through. Tighten bushing around cable.
5. Make electrical connection to CUH according to relevant wire diagram. Make connections using approved wire nut connectors and secure the grounding wire to the ground screw on the heater chassis.

! NOTE: The onboard thermostat can be bypassed, to allow for operation with a wall mounted thermostat. To do this disconnect the wires from the onboard thermostat and join them with a wire connector.

6. Replace junction box cover of CUH.



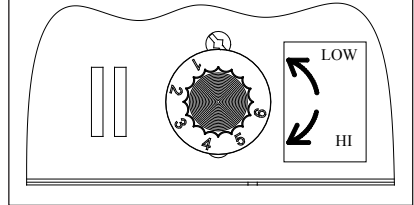
Operation

⚠ WARNING: This heater must be properly installed before it is used.

Setting the Thermostat

1. Before connecting or disconnecting the power, turn unit off by turning knob fully **counter clockwise**. (See FIGURE 4)
2. Heater is equipped with a thermostat. To adjust temperature to your individual requirements, turn thermostat control knob **clockwise** all the way to turn heater on. When room reaches desired temperature, turn thermostat knob **counter clockwise** until you hear a click. Leave in this po-

Figure 4: Thermostat Control Knob



sition to maintain room temperature at this setting. For additional heat, turn **clockwise** until you hear a click again and heater will turn on. To turn heater to lowest setting, turn thermostat knob **counter clockwise** all the way.

Maintenance and Cleaning

⚠ WARNING: Disconnect power before attempting any maintenance or cleaning to reduce the risk of fire, electric shock or damage to persons.

! NOTE: This heater should not be operated with an accumulation of dust or dirt on or in the unit, as this can cause a build up of heat and eventual damage. For this reason the heater must be inspected regularly,

depending upon conditions and at least at yearly intervals.

Allow at least 30 minutes for the heater to cool before attempting any maintenance or cleaning. To clean the exterior surface, use a solution of water and mild detergent, apply with damp sponge. Wipe dry with a dry cloth. **DO NOT** re-energize unit until it has dried thoroughly.



Warranty

Dimplex Electric Heaters are tested and inspected prior to shipment and are guaranteed free from defect to the purchaser of each new product. Any part which proves to be defective in material or workmanship under normal use within one year will be repaired or replaced without charge. The Company will not be responsible for any expense incurred for installation, removal from service, or transportation costs. Any such defect should be brought to the attention of the Dealer where the product was purchased and is authorized to repair or replace within the terms of this warranty.

The Company's only obligation under this warranty will be at its sole option to repair or replace any part proving defective or to refund the purchase price thereof.

The owner/user assumes all other risks, if any, including the risk of any direct, indirect or consequential loss or damage arising out of the use of or inability to use the product.

The warranty will not apply if, in the sole judgment of the Company, damage or failure has resulted from accident, alteration, misuse, abuse, incorrect installation, or operation on an incorrect power source.

The foregoing is in lieu of all other warranties expressed, implied, or statutory, and the Company neither assumes, nor authorizes any person to assume for it any other obligation, or liability in connection with said product.



Replacement Parts

Fan Blade	5300220100RP
Motor Kit	2000260300RP
Element	
5000W	2200070622RP
4000W	2200070922RP
3000W	2200070822RP
2000W	2200070722RP
Thermostat	2600060600RP
Cutout	03005035RP
Knob - Clear	8801200100RP



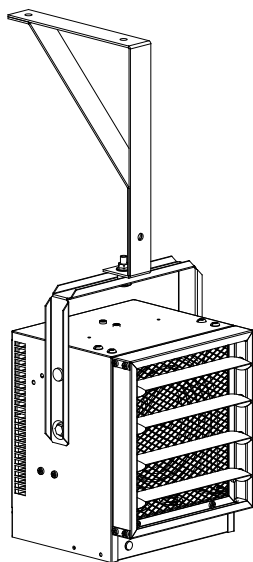
Dimplex North America Limited
1367 Industrial Road
Cambridge ON
Canada N1R 7G8

© 2014 Dimplex North America Limited





Les meilleures solutions par l'innovation



Manuel du propriétaire

Modèle

CUH05B31TG

CUH05B31T

CUH04B31T

CUH03B31T

CUH02B31T








CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES : Toujours lire le présent manuel avant d'essayer d'installer ou d'utiliser ce radiateur. Pour votre sécurité, toujours respecter tous les avertissements et suivre les consignes de sécurité compris dans le présent manuel afin de prévenir les blessures ou les dommages matériels.

Pour découvrir la gamme complète de produits Dimplex, visiter www.dimplex.com

7208960100R05



Table des matières

 Bienvenue et félicitations.	3
 INSTRUCTIONS IMPORTANTES	4
 Installation d'un chauffe	5
 Utilisation	8
 Entretien et Nettoyage.	8
 Garantie.	9
 Pièces de rechange.	10

Toujours recourir aux services d'un technicien qualifié ou d'une entreprise de services de maintenance pour faire réparer ce radiateur électrique

! NOTE : Marches à suivre et techniques considérées suffisamment importantes pour qu'on les souligne.

⚠ MISE EN GARDE : Marches à suivre et techniques dont le non-respect pourrait causer des dommages matériels.

⚠ AVERTISSEMENT : Marches à suivre et techniques qui, si elles ne sont pas bien respectées, exposeront l'utilisateur à des risques d'incendie, de blessure grave ou de décès.



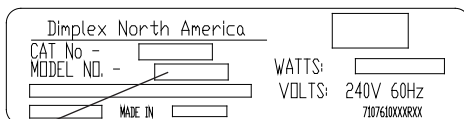
Bienvenue et félicitations

Merci et félicitations d'avoir acheté un radiateur électrique de Dimplex.

Lire ces consignes attentivement et les conserver.

⚠ MISE EN GARDE : Lire attentivement toutes les consignes et tous les avertissements avant de procéder à l'installation. Le non-respect de ces consignes pourrait entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie et annuler la garantie.

Prendre en note le numéro de modèle et le numéro de série de l'appareil en vue d'une consultation ultérieure; les numéros de modèle et de série se trouvent sur l'étiquette du numéro de modèle et du numéro de série.




Numéro de modèle

ARRÊT

IL N'EST PAS NÉCESSAIRE D'ALLER AU MAGASIN

Des questions à propos de l'assemblage? Besoin d'information sur des pièces détachées? Besoin d'information à propos d'un produit sous une garantie du fabricant?

Contactez-nous au:  www.dimplex.com/customer_support
Pour le support Dépannage et assistance technique

OU



**Veillez téléphoner au numéro sans frais
1-888-DIMPLEX (1 888 346-7539)**

Du lundi au vendredi de 8 h à 16 h 30 (HNE)

Veillez avoir à portée de main les numéros de modèle et de série de votre appareil. (Voir ci-dessous)

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

Lorsqu'un appareil électrique est utilisé, il est important de toujours prendre des précautions de base pour réduire les risques d'incendie, de chocs électriques et de blessures, notamment :

- ① Lire toutes les instructions avant de se servir de cet aérotherme.
- ② L'appareil devient chaud lorsqu'il est en marche. Pour éviter les brûlures, ne pas toucher les surfaces chaudes. La bordure autour de la bouche de chaleur devient chaude lorsque le radiateur fonctionne. Garder tout matériel combustible, comme des meubles, des oreillers, de la literie, du papier, des vêtements et des rideaux, à au moins 3 pieds (0,9 mètre) du devant de l'appareil. Garder tout matériel combustible bien à l'écart des côtés et de l'arrière de l'appareil.
- ③ Faire preuve d'une grande prudence lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou des personnes handicapées, s'il est en marche à proximité d'eux, ou s'il est en marche et laissé sans surveillance.
- ④ Ne pas installer l'appareil à moins de 1,90 m du sol.
- ⑤ Ne pas se servir de l'appareil si les fils sont endommagés ou si l'appareil est tombé ou est endommagé de quelque manière que ce soit. Pour le faire vérifier, pour faire effectuer une mise au point électrique ou mécanique ou pour le faire réparer, com-

muniquez avec un centre de service autorisé.

- ⑥ Ne pas utiliser à l'extérieur.
- ⑦ L'aérotherme n'est pas conçu pour être utilisé dans la salle de bain, la salle de lavage et d'autres endroits semblables à l'intérieur. Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une baignoire ou de tout autre réservoir d'eau dans lequel il pourrait tomber.
- ⑧ Brancher l'appareil uniquement dans une prise mise à la terre de façon adéquate.
- ⑨ Pour débrancher le radiateur, éteindre l'appareil et déconnecter la source d'alimentation principale.
- ⑩ Ne pas introduire de corps étrangers dans la prise d'air de ventilation ou la bouche de sortie d'air, car cela peut occasionner des chocs électriques, provoquer un incendie ou endommager l'aérotherme.
- ⑪ Pour éviter un incendie, ne pas obstruer l'entrée ou la sortie d'air d'aucune façon.
- ⑫ Tous les appareils chauffants électriques contiennent des pièces qui chauffent et produisent des étincelles. Ne pas faire fonctionner le radiateur dans des endroits où de l'essence, de la peinture et autres produits inflammables sont utilisés ou rangés.
- ⑬ Ne pas apporter de modifications à l'aérotherme. Se servir de l'appareil uniquement de la façon décrite dans le présent guide. Toute autre utilisat-

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

tion non recommandée par le fabricant peut provoquer un incendie, des chocs électriques ou des blessures.

⑭ Cet aérotherme est doté d'une alarme visuelle (témoin lumineux rouge) indiquant que des parties de l'appareil surchauffent. Si le témoin lumineux rouge s'allume, éteindre immédiatement l'appareil et vérifier si des objets sur l'aérotherme ou à proximité pourraient causer les températures élevées. **NE PAS SE SERVIR DE L'APPAREIL LORSQUE LE TÉMOIN LUMINEUX ROUGE**

EST ALLUMÉ.


⑮ Toujours faire appel à un électricien certifié pour l'installation de nouveaux circuits ou de nouvelles prises de courant.


⑯ Fermer toute source d'alimentation électrique de l'appareil avant de le nettoyer, de le réparer ou de le déplacer.

⑰ Pendant le transport ou l'entreposage de l'appareil, le conserver dans un endroit sec et à l'abri de vibrations excessives, et le ranger de façon à éviter qu'il ne s'endommage.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Installation d'un chauffe


 **AVERTISSEMENT** : Pour réduire les risques d'incendie, ne pas stocker, n'utiliser d'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité du chauffe-eau.


 **MISE EN GARDE** : Température élevée - risque d'incendie; garder les cordons électriques, les rideaux, les accessoires d'aménagement et autres matières combustibles à moins de 0,9 mètre (3 pieds) du devant de l'appareil.

EMPLACEMENT DE L'AÉROTHERME ET DÉGAGEMENT

L'aérotherme doit être installé à un endroit fixe. L'air soufflé doit effleurer les murs sans toutefois être dirigé directement sur eux. (FIGURE 1)

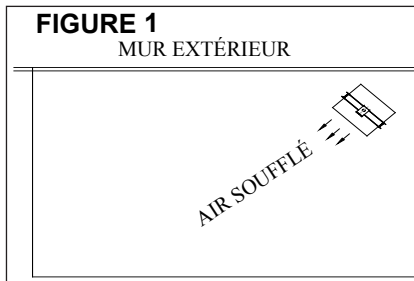
S'assurer que l'air est soufflé parallèlement aux murs, et non en direction de ceux-ci.

 **NOTE** : Afin d'éviter les blessures, toujours faire appel à un électricien certifié pour l'installation de nouvelles prises de courant ou de nouveaux circuits.

 **MISE EN GARDE** : Au moment de tourner et/ou d'incliner l'appareil, s'assurer de ne pas bloquer la sortie

Installation d'un chauffe

FIGURE 1
MUR EXTÉRIEUR



d'air.

INSTALLATION AU PLAFOND/ MUR À L'AIDE D'UN SUPPORT DE SUSPENSION (FIGURE 2)

! NOTE : Afin d'éviter les blessures, toujours faire appel à un électricien certifié pour l'installation de nouvelles prises de courant ou de nouveaux circuits.

Le support de suspension permet de faire pivoter l'aérotherme d'environ 45° de chaque côté à partir du centre s'il est fixé au mur et permet l'inclinaison de l'appareil à 45° s'il est suspendu au mur ou au plafond.

! NOTE : La quincaillerie nécessaire

à l'installation au plafond ou au mur n'est pas comprise.

⚠ MISE EN GARDE : Au moment de tourner et/ou d'incliner l'appareil, s'assurer de ne pas bloquer la sortie d'air.

Les étapes suivantes sont illustrées à la FIGURE 3 :

1. Repérer un montant ou tout autre support adéquat et installer le support de suspension au plafond ou au mur. Choisir l'emplacement de telle sorte qu'il soit facile d'accéder au bouton de commande situé à l'arrière de l'appareil. *
2. Insérer le boulon de carrosserie dans l'orifice carré situé sur la poignée de l'aérotherme.
3. Faire glisser la bague d'espacement sur la tige du boulon de carrosserie, l'insérer dans l'orifice du support de suspension et les maintenir en place.
4. Faire glisser la rondelle frein sur

Figure 2

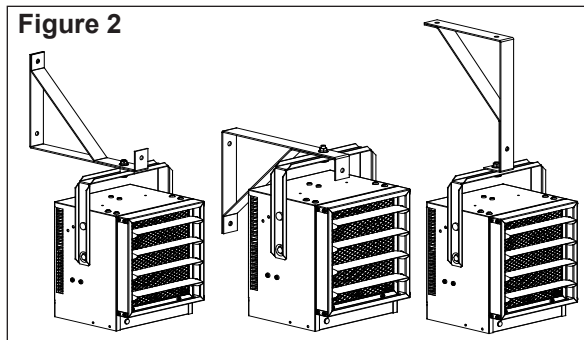
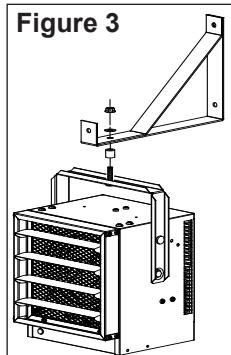


Figure 3



Installation d'un chauffe

le boulon de carrosserie, tourner et serrer à l'aide d'une clé à molette.

*** NE PAS INSTALLER À MOINS DE 1,9 M DU SOL**

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

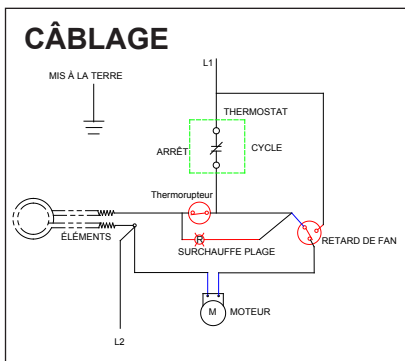
⚠ AVERTISSEMENT : Consulter les normes électriques locales en plus de suivre les exigences suivantes :

1. Au panneau électrique, éteindre l'alimentation principale.
2. Faire passer les fils électriques du disjoncteur à une boîte de raccordement agréée, située à proximité de l'aérotherme compact. Chaque aérotherme devrait être installé sur un circuit individuel adéquatement muni de fusibles.
3. Faire passer les fils électriques de la boîte de raccordement à l'aérotherme compact. Ces fils électriques à partir de la boîte de jonction de l'aérotherme sont composés d'un câble doté d'une gaine non métallique (BX) à deux conducteurs avec fil de mise à la terre. Autrement, il est aussi possible d'utiliser un conduit de câbles approprié.
4. Retirer le couvercle de la boîte de raccordement de l'aérotherme compact et retirer l'une des entrées défonçables. Insérer une bague adéquate dans l'orifice et faire passer le câble métallique dedans. Serrer la bague autour du câble.

5. Effectuer le branchement électrique à l'aérotherme compact conformément au schéma de câblage applicable. Effectuer les branchements à l'aide des capuchons de connexion agréés et fixer le fil de mise à la terre à la vis de mise à la terre sur le châssis de l'aérotherme.

! NOTE : Le thermostat à bord peut être contourné, pour permettre un fonctionnement avec un thermostat mural. Pour ce faire débrancher les fils du thermostat à bord et se joindre à eux avec un connecteur de fil.

6. Replacer le couvercle de la boîte de raccordement de l'aérotherme compact.



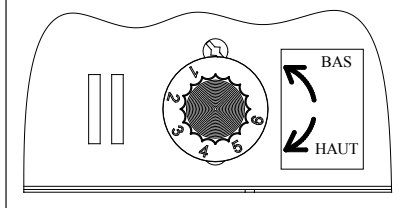
Utilisation

⚠ AVERTISSEMENT : Ce radiateur électrique doit être installé correctement avant son utilisation.

RÉGLAGE DU THERMOSTAT

1. Avant de brancher ou de débrancher la prise, éteindre l'appareil en tournant complètement le bouton dans le **sens antihoraire**. (FIGURE 4)
2. Cet appareil est doté d'un thermostat. Pour régler la température en fonction de vos besoins, tourner le bouton du thermostat jusqu'au bout dans le **sens horaire** pour mettre en marche l'élément chauffant. Lorsque la température désirée est atteinte dans la pièce, tourner le bouton du thermostat dans le **sens antihoraire** jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

Figure 4: Bouton de commande du thermostat



Garder cette position pour maintenir la température au réglage désiré. Pour augmenter la chaleur, tourner le bouton dans le **sens horaire** jusqu'à ce que le déclic se fasse entendre de nouveau. L'élément chauffant se mettra en marche. Pour allumer l'aérotherme au réglage minimum, tourner le bouton du thermostat complètement dans le **sens antihoraire**.

Entretien et Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT : Débrancher le foyer avant d'en effectuer l'entretien ou le nettoyage afin de réduire les risques d'incendie, de chocs électriques ou de blessures.

! NOTE : L'appareil ne doit pas fonctionner si de la poussière ou de la saleté se sont accumulées sur l'appareil. Cela pourrait entraîner une accumulation de chaleur qui pourrait à son tour causer des dommages. Pour cette raison, l'appareil doit être inspecté régulièrement, selon ses

conditions d'utilisation, et au moins une fois par année.

Laisser l'appareil refroidir au moins 30 minutes avant d'effectuer son entretien ou son nettoyage. Pour nettoyer la surface extérieure, utiliser une solution composée d'eau et de détergent doux, et l'appliquer à l'aide d'une éponge. Essuyer l'appareil avec un chiffon sec. **NE PAS** faire fonctionner l'appareil avant qu'il ne soit complètement sec.

Garantie

Les appareils de chauffage électrique Dimplex sont testés et inspectés avant d'être expédiés. Ils sont garantis contre tout défaut pour l'acheteur de chaque nouveau produit. Toute pièce qui fait défaut en deçà de un an, en ce qui a trait aux matériaux ou à la fabrication, dans des conditions normales d'utilisation, sera réparée ou remplacée sans frais. Dimplex n'assume aucune responsabilité pour les frais engagés dans l'installation ou l'enlèvement du foyer, ou pour les coûts de transport. Toute défectuosité doit être portée à l'attention du dépositaire où le produit a été acheté, lequel est autorisé à réparer ou à remplacer la pièce conformément aux modalités de la présente garantie.

La seule obligation de Dimplex au titre de la présente garantie consiste à réparer ou à remplacer toute pièce défectueuse, ou à rembourser à l'acheteur le prix d'achat de l'appareil et ce, à sa seule discrétion.

Le propriétaire assume tous les autres risques, s'il en est, y compris les risques de dommages directs, indirects ou consécutifs découlant de l'utilisation du produit ou de l'impossibilité de l'utiliser.

La garantie ne s'applique pas si, au seul jugement de Dimplex, les dommages ou les défaillances découlent d'un accident, d'une modification, d'un mauvais emploi, d'un emploi abusif, d'une installation incorrecte ou d'une utilisation à partir d'une source d'électricité inadéquate. La présente garantie remplace toutes les autres garanties explicites, tacites ou légales. Dimplex n'assume ni n'autorise personne à assumer toute autre obligation ou responsabilité en ce qui a trait audit produit.



Pièces de rechange

La lame du ventilateur	5300220100RP
Kit de moteur	2000260300RP
Élément	
5000W	2200070622RP
4000W	2200070922RP
3000W	2200070822RP
2000W	2200070722RP
Thermostat	2600060600RP
Decoupé	03005035RP
Bouton de Commande	8801200100RP



Dimplex North America Limited

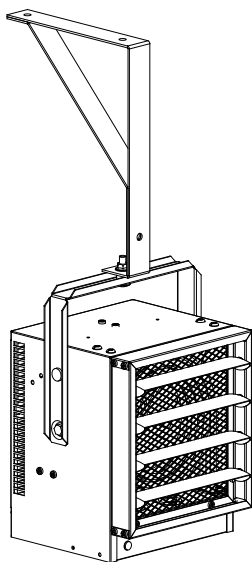
1367 Industrial Road
Cambridge ON
Canada N1R 7G8

© 2014 Dimplex North America Limited





Mejores soluciones a través de la innovación



Manual del propietario

Modelo

CUH05B31TG

CUH05B31T

CUH04B31T

CUH03B31T

CUH02B31T








INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE: Lea este manual antes de intentar instalar o usar este calentador de aire. Para su seguridad, tome en cuenta todas las advertencias e instrucciones de seguridad de este manual para evitar lesiones corporales o daños materiales.

Para ver toda la línea de productos Dimplex, visite www.dimplex.com

7208960100R05



Índice

 Bienvenido y felicitaciones	3
 INSTRUCCIONES IMPORTANTES	4
 Instalación de el calentador de aire	5
 Operación	8
 Mantenimiento y Limpieza.	8
 Garantía.	9
 Piezas de recambio.	10

Siempre llame a un técnico calificado o use los servicios de una agencia de servicio para reparar este calentador de aire.

! NOTA: Procedimientos y técnicas que se considera importante destacar.

! PRECAUCIÓN: En caso de no seguir los procedimientos y técnicas cuidadosamente, se dañará el equipo.

! ADVERTENCIA: Procedimientos y técnicas que, en caso de no seguirse cuidadosamente, expondrán al usuario a riesgo de incendio, lesión grave o muerte



Bienvenido y felicitaciones

Gracias y felicitaciones por haber adquirido un calentador de aire eléctrico de Dimplex, el líder del mundo en calefacción eléctrica.

Lea con atención y guarde estas instrucciones.

⚠ PRECAUCIÓN: Lea todas las instrucciones y advertencias con atención antes de comenzar la instalación. En caso de no hacerlo, puede ocurrir una descarga eléctrica o un incendio y se anulará la garantía.

Registre sus números de modelo y de serie a continuación, en caso de que necesite consultarlos después. Los números de modelo y de serie están en la etiqueta con dichos números.

Dimplex North America		
CAT No -		
MODEL NO. -		WATTS: []
		VOLTS: 240V 60Hz
	MADE IN []	7107610XXRXX

Número de modelo



O ES NECESARIO REGRESAR A LA TIENDA

¿Tiene alguna pregunta sobre el ensamblaje? ¿Necesita información sobre las piezas? ¿El producto está bajo garantía del fabricante?

Contactenos:



www.dimplex.com/customer_support

Para Solucionar problemas y Soporte tecnico



Llame sin cargo al 1-888-DIMPLEX (1-888-346-7539)

lunes a viernes, 8:00 a.m. a 4:30 p.m., hora del Este.

Tenga el número de modelo y el número de serie del producto a la mano. (Vea arriba)



INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Cuando se usen aparatos eléctricos, deben respetarse una serie de precauciones básicas a fin de aminorar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales; entre otras precauciones, las siguientes:

- ① Lea todas las instrucciones antes de usar este calentador de aire.
- ② La calentador de aire se pone caliente al usarla. Para evitar quemaduras, no toque las superficies calientes con la piel al aire. El material situado alrededor de la salida de aire de la calentador de aire se calienta durante su funcionamiento. Mantenga los materiales combustibles, como el mobiliario, almohadas, ropa de cama, papeles, ropa y cortinas alejados al menos 3 pies (0,9 m) de la parte delantera del aparato y alejados de los laterales y de la parte trasera.
- ③ Hay que extremar la precaución cuando se use cualquier calentador de aire cerca de los niños o inválidos o bien sean ellos quienes la manejen y siempre que se deje el aparato en funcionamiento y sin vigilancia.
- ④ No lo instale a menos de 6 pies (1,9 m) del suelo.
- ⑤ No haga funcionar el calentador de aire si: está dañado el cable de alimentación, el calentador no funciona bien o se ha caído / deteriorado de cualquier modo. Devuelva el calentador de aire a un servicio de asistencia

técnica autorizado para su examen, regulación eléctrica o mecánica o reparación.

- ⑥ No use este aparato a la intemperie.
- ⑦ El calentador de aire no se ha diseñado para uso en baños, zonas de lavado y recintos similares. No coloque el calentador de aire en aquellos sitios donde pueda caer en una bañera o en cualquier otro recipiente de agua.
- ⑧ Conéctelo sólo a tomas de corriente que dispongan de conexión a tierra.
- ⑨ Para desconectar el aparato, apague los mandos y el corte la corriente con el interruptor del cuadro principal de corriente.
- ⑩ No introduzca ni deje que entren cuerpos extraños en los orificios de ventilación o escape ya que ello puede provocar una descarga eléctrica a las personas, o un incendio, o bien deteriorar el calentador de aire.
- ⑪ Para evitar cualquier posible incendio, no bloquee la entrada ni la salida de aire bajo ningún concepto.
- ⑫ Todas las calentador de aires eléctricas tienen dentro piezas calientes o que provocan chispas o arcos eléctricos. No use la calentador de aire en zonas en las que se empleen o almacenen gasolina.



INSTRUCCIONES IMPORTANTES

⑬ No modifique este calentador de aire. Úselo tal como se describe en el presente manual. El fabricante no recomienda ningún otro uso, ya que puede causar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones a las personas.

⑭ Este calentador de aire dispone de una alarma visual (piloto rojo) que avisa cuando se sobrecalientan las piezas del calentador. Si se enciende el piloto rojo, apague inmediatamente el calentador e inspeccione si hay objetos sobre él o junto a él que puedan provocar esas altas temperaturas. NO DEJE QUE EL CALENTA-

DOR DE AIRE FUNCIONE CON EL PILOTO ROJO ENCENDIDO

⑮ Acuda siempre a un electricista homologado en el caso de que le hagan falta nuevos circuitos o tomas.

⑯ Desconecte todas las fuentes de energía antes de realizar cualquier limpieza, mantenimiento o cambio de sitio del calentador de aire.

⑰ Cuando se transporte o almacene el calentador de aire, manténgalo en un sitio seco, libre de vibraciones excesivas y almacenado de modo que se evite cualquier perjuicio.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



Instalación de el calentador de aire

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, no almacene ni use gasolina u otros vapores o líquidos inflamables en las proximidades del calentador.

⚠ PRECAUCIÓN: Alta temperatura: riesgo de incendio; mantenga cordones eléctricos, cortinas, mobiliario y demás materiales combustibles a por al menos 0.9 m (3 pies) del frente del calentador y lejos de las porciones laterales y de la parte trasera.

UBICACIÓN DEL CALENTADOR DE AIRE Y HOLSURAS

El calentador de aire debe instalarse en un lugar fijo. El aire expelido debe barrer las paredes sin que sople directamente sobre ellas. (FIGURA 1) Compruebe que el aire expelido fluye de modo paralelo a las paredes o alejado de ellas.

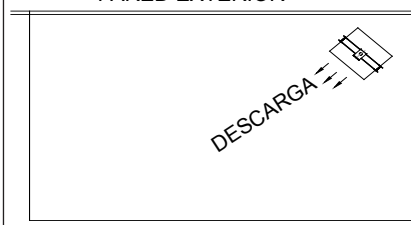
! NOTA: Cuando tenga que instalar nuevos circuitos o tomas de corriente, para evitar lesiones acuda siempre a un electricista cualificado.



Instalación de el calentador de aire

FIGURA 1

PARED EXTERIOR



⚠ PRECAUCIÓN: Cuando gire y/o incline el calentador de aire no bloquee la abertura de salida.

INSTALACIÓN SOBRE SOPORTE MURAL/CENITAL (FIGURA 2)

NOTA: Cuando tenga que instalar nuevos circuitos o tomas de corriente, para evitar lesiones acuda siempre a un electricista cualificado.

El soporte permite el que la unidad pueda girar unos 45° en cada sentido, cuando se coloca en una pared o bien inclinarlo 45° cuando se suspende de la pared o del techo.

! NOTA: La tornillería para montar el soporte mural o cenital no va incluida con el producto.

⚠ PRECAUCIÓN: Cuando gire y/o incline el calentador de aire no bloquee la abertura de salida.

En la FIGURA 3 se muestran los pasos siguientes:

1. Sitúe un taco u otro soporte adecuado e instale el soporte en la pared o el techo. Seleccione el sitio de modo que se pueda acceder con facilidad al mando de la parte posterior del calentador. *
2. Introduzca el perno en el orificio cuadrado del asa del calentador.
3. Deslice el espaciador por el eje del perno, introdúzcalo en el orificio del soporte e inmovilícelos en su posición.
4. Deslice la arandela de bloqueo y la rosca en el perno, gírela y

Figura 2

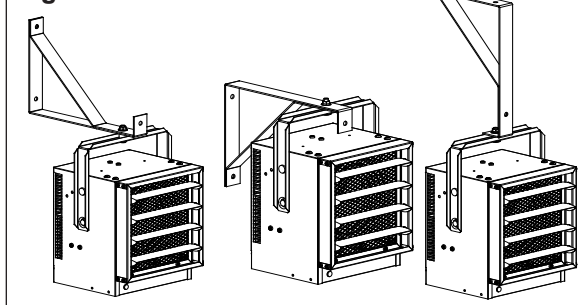
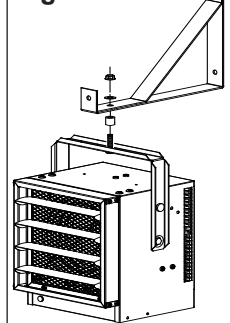


Figura 3





Instalación de el calentador de aire

apriete con una llave.

* **NO INSTALE EL CALENTADOR A MENOS DE 6 PIES (1,9 m) DEL SUELO**

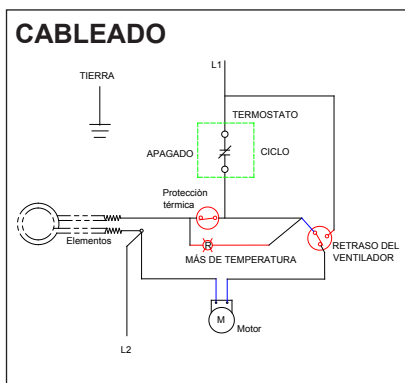
CONEXIÓN ELÉCTRICA

⚠️ ADVERTENCIA: Consulte la normativa eléctrica local además de los requisitos siguientes:

1. Corte la corriente general en el cuadro eléctrico
2. Lleve los cables de alimentación desde el disyuntor del circuito hasta una caja de conexiones homologada situada junto al calentador de aire compacto. Cada calentador debe tener su propio circuito con el fusible adecuado.
3. Lleve los cables de alimentación desde la caja de conexiones al CUH. Los cables de alimentación de la caja de conexiones del calentador deben ser bipolares con cable de tierra en funda metálica (BX). Se puede usar como alternativa otro conductor adecuado.
4. Quite la tapa de la caja de conexiones de CUH y quite uno de los orificios de salida. Introduzca un casquillo aprobado en el orificio y pase el cable de alimentación por él. Apriete el casquillo alrededor del cable.
5. Realice la conexión eléctrica al CUH de acuerdo con el diagrama de cableado correspondiente.

Haga todas las conexiones con las tuercas de conexión pertinentes y amarre el cable de masa al tornillo de masa situado en el chasis del calentador.

- ! NOTA:** El termostato de a bordo puede ser evitado, para permitir el funcionamiento de un termostato montado en la pared. Para ello, desconecte los cables del termostato a bordo y únense a ellos con un conector de cable.
6. Vuelva a colocar la tapa de la caja de conexiones del CUH.



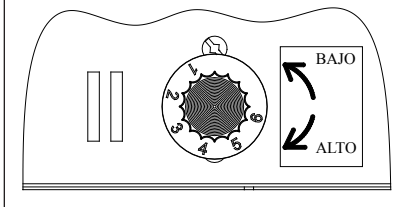
Operación

⚠ ADVERTENCIA: Debe instalar el calentador de aire de manera adecuada antes de utilizarla.

Ajuste del termostato

1. Antes de conectar o de desconectar el calentador de su enchufe apáguelo girando el mando a tope en **sentido antihorario**. (Vea la FIGURA 4)
2. El calentador de aire dispone de un termostato. Para regular la temperatura a su gusto, gire el mando del termostato a tope, en **sentido horario**, para encender el calentador de aire. Cuando la habitación haya alcanzado la temperatura deseada, gire el mando del termostato en **sentido antihorario** hasta que oiga un clic. Déjelo

Figura 4: Mando del termostato



en esta posición para mantener la temperatura ambiente a este valor. Si desea una temperatura mayor, gire el termostato en **sentido horario** hasta que oiga de nuevo un clic y el calentador se encienda. Para girar el interruptor a la posición inferior, gire el mando del termostato totalmente en **sentido antihorario**.



Mantenimiento y Limpieza

⚠ ADVERTENCIA: Desconecte la corriente antes de intentar cualquier labor de mantenimiento o limpieza para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas.

! NOTA: El calentador de aire no debe ser operado si hubiera acumulación de polvo o de suciedad sobre la unidad o dentro de la misma, ya que ello puede originar una acumulación de temperatura y dañar la unidad. Por ello, el calentador de aire debe ser

verificado regularmente, teniendo en cuenta las condiciones y por lo menos, una vez por año.

Antes de limpiar el calentador, o de realizar su mantenimiento, deje que transcurran al menos 30 minutos para que se enfríe. Para limpiar la superficie exterior, use una solución de agua con detergente suave y aplique esta solución con una esponja. Seque con un paño seco. **NO** vuelva a conectar el aparato hasta que no se haya secado completamente.

Garantía

Los calentadores de aire eléctricos de Dimplex se han inspeccionado y ensayado antes de su expedición y, se garantiza al comprador de un producto nuevo que no presentan ningún defecto. Cualquier pieza que, sujeta a uso normal, y dentro de un año, se encuentre defectuosa tanto en materiales como en fabricación se reparará o sustituirá sin cargo. La empresa no se responsabiliza de ningún gasto en que se incurra durante la instalación, desmontaje para revisión o costes de transporte. Cualquier defecto que se encuentre se pondrá en conocimiento del distribuidor donde se compró el producto y que esté autorizado para realizar reparaciones o sustituciones según las cláusulas de esta garantía.

La única obligación de la empresa, contemplada en esta garantía, consiste en, según su propio criterio, reparar o sustituir cualquier pieza que se demuestre tiene un defecto, o bien reintegrar el precio de compra.

El propietario/usuario asume los demás riesgos, de existir, entre los que cabe citar los de daños directos, indirectos o inmateriales o que surjan por causa de haber usado o imposibilidad de usar el producto.

La garantía no se aplica si, a juicio de la empresa, el daño o fallo ha sido causado por accidente, alteración, mal uso, abuso, instalación incorrecta o funcionamiento con una tensión inadecuada. Lo anterior sustituye cualquier otra garantía expresa, implícita, o legal, y la empresa no asume, ni autoriza a nadie que asume en su nombre ninguna otra obligación, o responsabilidad en relación con el citado producto.



Piezas de recambio

Aspa de ventilador	5300220100RP
Motor	2000260300RP
Elemento	
5000W	2200070622RP
4000W	2200070922RP
3000W	2200070822RP
2000W	2200070722RP
Termostato	2600060600RP
Recorte (Manual).	03005035RP
Perilla de control - Claro	8801200100RP



Dimplex North America Limited
1367 Industrial Road
Cambridge ON
Canada N1R 7G8

© 2014 Dimplex North America Limited

